



Wanderung mit OB
Unter dem Motto „Fit durch den Sommer“ findet am Sonntag, dem 19. August, eine heimatkundliche Wanderung durch den Lauterbacher Warndwald mit Oberbürgermeister Klaus Lorig statt. Die Wanderung wird durch den Heimatkundler Alois Festor geleitet. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich bei der Tourist-Info der Stadt Völklingen anmelden unter der Telefonnummer 06898 13-2800. Treffpunkt der Wanderung ist um 9 Uhr an der Lauterbachhalle in Lauterbach, wo genügend Parkmöglichkeiten zur Verfügung stehen. Von hier geht die Wanderung über die Remsingerstraße Richtung Sportplatz. Weiter geht die Wanderung am Wasserturm vorbei durch den Lauterbacher Wald Richtung Dellwieser Weg und schließlich über den Alten Spitteler Weg entlang des Waldrandes Richtung Spitteler Straße. Unterwegs werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Wanderung von Alois Festor vieles erfahren über Fundstellen von Siedlungsplätzen und über frühere Bewohner des Warnds. Die Wanderung wird am Paulinusplatz enden, wo die Möglichkeit besteht, sich auf dem Brunnenfest bei Speis und Trank zu stärken. Die Wanderung mit dem Oberbürgermeister und Alois Festor führt über zumeist gut gangbare Wiesen- und Waldwege. Sie wird rund zweieinhalb Stunden dauern.

Sportbootführerschein
Der neue Kurs zum Erwerb der amtlichen Sportbootführerscheine „See“ und /oder „Binnen“ beginnt mit einem kostenfreien und unverbindlichen Informativabend in den Räumen der VHS Völklingen (Altes Rathaus, Völklingen, 2. Stock) am Freitag, den 24. August um 18 Uhr. Die theoretische Ausbildung findet in Völklingen statt, die Fahrausbildung in Saarbrücken. Die Prüfung ist für Mitte Oktober terminiert. Nähere Infos im aktuellen VHS-Heft und unter www.bootsfahrtschule-po-seidon.de oder unter 06898 13-2597.

50 - km - Marsch
Der Touristenverein „Die Naturfreunde“, Ortsgruppe Völklingen und „Les Amis de la Natur“, Forbach veranstalten im Rahmen der Städtepartnerschaft am Sonntag, 16. September einen 50-km-Marsch Völklingen/Forbach. Start und Ziel ist das Naturfreundehaus Völklingen, Stadionstraße 10. Der Start ist um 6 Uhr. Ankunft am Naturfreundehaus wird gegen 17.30 Uhr sein. Die Teilnahme ist kostenlos. Für die Verpflegung und Betreuung der Teilnehmer sorgen die Veranstalter. www.saarkohlewald.de/gp-s/ressourcen/pdf/26-fvef.pdf. Anmeldungen: Peter Comtesse, Naturfreunde Völklingen, Tel.: 06898 28916

IMPRESSUM
Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen
Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Architekt Achim Pollmann und Oberbürgermeister Klaus Lorig stellen die geplanten Maßnahmen vor. Foto: upg

Umfeld der Kulturhalle Wehrden soll schöner werden

Oberbürgermeister Klaus Lorig gibt Startschuss für Neugestaltung

Nach dem Bau des Parkplatzes für die Kulturhalle in Wehrden, dem Umbau der Kulturhalle selbst und der Errichtung des Innenhofs an der Kulturhalle soll mit der Neugestaltung des weiteren Umfelds der Kulturhalle die städtebauliche Entwicklung des Bereichs zu einem sinnvollen Abschluss gebracht werden. Die Maßnahme steht unter dem Entwicklungsziel der Aufwertung der Infrastruktur und der Verbesserung der Wohnumfeldqualität im Unteren Wehrden als grundlegende Voraussetzung zur Attraktivierung der Lebens- und Aufenthaltsqualität in diesem Stadtteil. Bei einem Presetermin stellte Oberbürgermeister Klaus Lorig die Pläne vor. Die Maßnahme beinhaltet



zwei getrennte Abschnitte, die jeweils gesondert beauftragt werden. Zunächst steht der Abriss der Gebäude Schaffhauser Straße 20, 22 und 24 sowie Im Gerstengarten 2 an. Der Auftrag für die dafür notwendigen Arbeiten wurde an die Fa. Basenach HVS GmbH aus Saarlouis mit einer Auftragssumme von 104.000 Euro vergeben. An den Abriss soll sich direkt die eigentliche Freilächengestaltung anschließen; der Auftrag dazu wird bis Ende August vergeben. Die Größe der für die Umfeldgestaltung vorgesehenen Fläche beträgt rund 1500 m². Die Fläche erstreckt sich von der westlichen Gebäudegrenze der Kulturhalle entlang der Schaffhauser Straße bis zum Wendehammer der Stichstraße „Im Gerstengarten“. Im Einzelnen ist vorgesehen: die Giebelisierung der Kulturhalle mit Einbau eines Fenstereingangs; Lärmschutzmaßnahmen in Form von Mauerscheiben und einer be-

grünten Wand mit Glaselementen entlang der Schaffhauser Straße und insbesondere am Innenhof der Kulturhalle; Anlegen einer neuer Vorfläche an der Kulturhalle; Geländemodellierung (u.a. begrünte Böschung zur Schaffhauser Straße hin); Anlegen von Fußwegen zwischen Parkplatz und Straße Im Gerstengarten sowie zwischen Parkplatz und neuer Vorfläche; Erweiterung des Parkplatzes um 9 Plätze - integriert in das Grünflächen- und Wegesystem. Für die Maßnahme wird mit

Gesamtkosten von ca. 562.000 Euro gerechnet. Als Fördermaßnahme im Rahmen des Bundes- und Landesprogramms Städtebauförderung (Programmteil „Städtebauliche Sanierungs- und Entwick-



lungenmaßnahmen) übernehmen Bund und Land zwei Drittel der Kosten. Ein Drittel trägt der Eigenanteil der Stadt. Die Planung erfolgte durch das Architekturbüro Achim Pollmann unter intensiver Abstimmung mit der Stadtverwaltung, dem zuschussgebenden Ministerium und insbesondere dem Stadtteilforum Wehrden. Oberbürgermeister Klaus Lorig startete mit einer symbolischen Baggerschürfe die Abrissarbeiten. Für diese Arbeiten wird ein Zeitraum von vier bis sechs Wochen veranschlagt. Zunächst ist der Abriss der Garagen Im Gerstengarten 2 vorgesehen, um hier eine Baustellenzufahrt zu schaffen. Aus Sicherheitsgründen ist für die Zeit des Abbruchs der Gebäude an der Schaffhauser Straße eine einseitige Sperrung der Straße vorgesehen. Genauere Angaben über die Verkehrsregelung werden gesondert bekannt gegeben. Bis Ende des Jahres soll die Gesamtmaßnahme abgeschlossen sein.



Memorandum für Bürgerstiftung übergeben: Oberbürgermeister a.D. Hans Netzer, Stadtmitarbeiter Michael Zimmer, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Dietmar Hoffmann, Innenminister a.D. Dr. Rainer Wickelmayr, Holger Schwartz, Pfarrer Rudolf Fey, der ehemalige Stadtarchivar Hans Obermann vor der Versöhnungskirche Foto: upg

Initiative für Bürgerstiftung Stadtentwicklung Memorandum an Oberbürgermeister Klaus Lorig übergeben

„Völklingen steht vor großen Herausforderungen und ist eine Stadt im Wandel. Dieser Wandel zeigt sich immer noch durch zahlreiche Brüche im Stadtbild. In den letzten Jahren wurden deutliche und wirksame Verbesserungen im Stadtbild erreicht.“ So lautet der erste Satz der Präambel eines Memorandums, das jetzt an Oberbürgermeister Klaus Lorig übergeben wurde. Ziel dieses Memorandums ist es, eine „Bürgerstiftung Stadtentwicklung Völklingen“ zu gründen. Die Initiatoren sind namhafte Völklinger Persönlichkeiten: der ehemalige saarländische Innenminister Dr. Rainer

Wickelmayr, der frühere Oberbürgermeister Hans Netzer, der frühere Stadtarchivar Hans Obermann und die Stadtplaner Holger Schwarz und Dietmar Hoffmann. Die Erstunterzeichner des Memorandums trafen sich in der Völklinger Versöhnungskirche mit Oberbürgermeister Klaus Lorig, der darum gebeten wurde, mitzuhelfen, die geplante Stiftung bei der Gründung zu unterstützen - auch beispielsweise durch die Suche nach einem namhaften „Stiftungsvater“. Die Unterzeichner wollen sich dafür einsetzen, dass in Völklingen eine überparteiliche, gemeinnützige Stiftung des

privaten Rechts errichtet wird. Deren Ziel soll es sein, „das Stadtbild Völklingens zu erhalten und zu verbessern, indem stadtbildprägende Bauwerke und Plätze geschützt und in angemessener Weise in Wert gesetzt werden.“ Weiteres Ziel ist es, die gesellschaftliche Entwicklung Völklingens zu fördern, indem die Stiftung die Bürger an der sozialen und kulturellen Entwicklung der Stadt beteiligt. Diese soll sich in Zukunft an dem Leitbild einer „vitalen Urbanität“ orientieren, heißt es in dem Memorandum. Bei dem Gespräch der Initiatoren mit dem Oberbürgermeister nannte Dr. Rainer

Wickelmayr die Versöhnungskirche, wo das Treffen stattfand, „einen der großen erhaltenswerten Kirchenplätze des Landes“. Oberbürgermeister Klaus Lorig erläuterte anschließend Vorstellungen der Stadt und Hintergründe bei der derzeit geplanten Neugestaltung des Bereiches um die Versöhnungskirche. Hans Netzer schlug zudem für das Gesamtumfeld des Hindenburgplatzes eine studentische Entwurfsplanung vor, die auch die Versöhnungskirche mit einbeziehen sollte, was bei seinem Nachfolger Klaus Lorig als Vorschlag aufgegriffen wurde.



HEUTE

Umfeld

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Obwohl die Kulturhalle in Wehrden inzwischen zu einem Magneten für Kulturinteressierte geworden ist und mit zahlreichen Veranstaltungen im Jahr für Aufmerksamkeit sorgt, ist das Umfeld immer noch recht unansehnlich.

Um nicht missverstanden zu werden: Wir haben in Wehrden in den letzten Jahren viel erreicht und auch eine Menge Geld investiert. Doch die neue Umfeldgestaltung, die jetzt auf den Weg gebracht worden ist, wird wiederum zu einer erheblichen Aufwertung des Stadtteils beitragen.

Mit den Bürgerinnen und Bürgern und dem Stadtteilforum wurde die jetzt gültige Konzeption erarbeitet. Sie dürfen deshalb auf die Ausführung gespannt sein – und ich bin mir sicher: Sie werden stolz sein auf „ihren“ Stadtteil.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

Teil 2



Anmeldung von Sperrmüll unter Tel.: 06898 13-7000
Infos unter: www.ezv-vk.de

WEG MIT DEM MÜLL!

Sperrmüll richtig entsorgen

In jedem Haushalt fallen zwangsläufig Einrichtungsgegenstände an, die nicht über die bereitgestellten Abfallgefäße entsorgt werden können. Dazu bedienen sich die Bürgerinnen und Bürger der Sperrmüllabfuhr. Im Stadtgebiet Völklingen erfolgt die Abfuhr dieser sperrigen Abfälle in haushaltsüblichen Mengen von höchstens fünf Kubikmetern nach Voranmeldung gegen eine Gebühr von 10 Euro. Diese Anmeldung kann montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 18 Uhr unter der Telefonnummer 06898 13-7000 erfolgen. Dabei wird der Abfuhrtag bekannt gegeben, wobei jedoch eine Uhrzeitangabe nicht möglich ist. Bei der Anmeldung ist unbedingt darauf zu achten, dass eine Wartezeit von mindestens zwei bis drei Wochen einkalkuliert werden muss.

Bei der Anmeldung ist mit anzugeben, ob sich bei den sperrigen Abfällen auch Gegenstände aus Metall oder Elektro- und Elektronikgroßgeräte befinden. Diese werden nämlich am gleichen Abfuhrtag gesondert abgeholt.

Am Abfuhrtag ist der Sperrmüll durch den Bürger auf dem Bürgersteig spätestens bis 6 Uhr so bereitzustellen, dass eine Verschmutzung von Gehwegen, Straßen, Plätzen und angrenzenden Grundstücken vermieden wird.

Privatgrundstücke können aus versicherungsrechtlichen Gründen nicht befahren werden. Die Abfuhr erfolgt nur, wenn sichergestellt ist, dass die anfallende Gebühr vor Ort durch den Kraftfahrer kassiert werden kann. Als Quittung wird eine Gebührenmarke von 10 Euro für maximal 5 Kubikmeter ausgegeben. In Ausnahmefällen kann die Gebühr auch in Vorkasse entrichtet werden. Bei der Anmeldung ist unbedingt zu beachten, dass bei einer abzufahrenden Menge von über 5 Kubikmetern diese so genau wie möglich zu schätzen ist, da

dies in der Tourenkapazität berücksichtigt werden muss. Sollte am Abfuhrtermin niemand angetroffen oder die angemeldete Abfuhrmenge überschritten werden, so ist der Sperrmüll durch den Bürger wieder zu entfernen und ein neuer Termin unter der oben angegebenen Telefonnummer zu vereinbaren. Sperrmüll kann auch direkt beim Wertstoffhof des EZV abgegeben werden. Die Abgabe in haushaltsüblichen Mengen bis 1 Kubikmeter ist kostenlos. Darüber hinausgehende Mengen werden je angefangenem Kubikmeter mit 5 Euro berechnet. Der Wertstoffhof befindet sich im Gewerbegebiet Ost, Hans-Großwendt-Ring 6, 66333 Völklingen-Fürsthausen und ist mittwochs und freitags von 9 - 16.45 Uhr geöffnet. Samstags ist der Wertstoffhof von 9 bis 14 Uhr geöffnet.

Was gehört zum Sperrmüll?
Zum Sperrmüll gehören alle Hauseinrichtungsgegenstände, die wegen ihrer Größe nicht in ein Restabfallgefäß eingefüllt werden können. Eine Auflistung dieser Gegenstände finden sie unter www.ezv-vk.de. Für die Mitarbeiter des EZV wäre es sehr hilfreich, wenn die sperrigen Abfälle getrennt nach Metall und Elektrogeräte, Abfälle mit überwiegender Holzanteile sowie Abfälle ohne Holzanteile bereitgestellt werden.

Was gehört nicht zum Sperrmüll?
Folgende Abfälle gehören nicht zum Sperrmüll und können daher auch nicht mitgenommen werden: Baum- und Heckenschnitt, Kartonagen und Müllsäcke, Bauschutt und Kraftfahrermischabfälle, Holzbalken, Trennwände, Autoteile, Glasbehälter, Öfen mit eingebautem Tank und Regler sowie Heizöltanks, Sonderabfälle wie Farben, Lacke, Altöl, Batterien usw. Diese als Beispiel genannten Abfälle müssen anders entsorgt werden. Alles rund um den Abfall bei www.ezv-vk.de. Fortsetzung folgt



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Konzerte

City Open-Air
Mizzie and the rough boys
16.8.2012 / 19.30 Uhr
Pfarrgarten
Völklingen Stadtmitte

Völklinger Hüttenjazz
Paul Fox Collective
17.8.2012 / 18 Uhr
Freilichtbühne
Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

Summer Open Air
Da Vinci
20.8.2012 / 20 Uhr
Konzertmuschel
Schillerpark Völklingen

City Open Airs
Schaafa Sempff
23.8.2012 / 19.30 Uhr
Pfarrgarten
Völklingen-Stadtmitte

Klaus und Wolfgang
laden ein zur Sommerparty
(Innocence, Friends Connection, The 60's Revival, Magic)
24.8.2012 / 18.30 Uhr
Kulturhalle
Völklingen-Wehrden

Summer Open Air
Les Scarabées
(Beatles Coverband)
27.8.2012 / 20 Uhr
Konzertmuschel
Schillerpark Völklingen

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

City Open Airs
Völklinger Abend mit Magic & 60's revival
30.8.2012 / 19 Uhr
Pfarrgarten Völklingen

VHS Völklingen

Freitag, 24. August
■ **Infoabend: Bootsführerschein, alle Klassen, 18 Uhr, Altes Rathaus**

Samstag, 22. September
■ **Studienfahrt mit Klaus Bernarding nach Epinal in die Vogesen, Anmeldungen schon jetzt möglich. Infoblatt bitte anfordern unter Tel. 06898 / 13-2597**

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de

Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Donnerstag, 16. August bis Donnerstag, 27. September
Geburtsvorbereitungskurs
(7 Termine)
jeweils donnerstags von 18 - 20 Uhr
Hebammenpraxis und Elternzentrum
Baby mittendrin, Ludweilerstraße 149, 66333 Völklingen
Die Kursgebühr wird von der Krankenkasse übernommen.
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Christina Bock, freiberufliche Hebamme, Telefon: 06898 / 3800042, E-Mail: christina@babymittendrin.de, Internet: www.babymittendrin.de oder www.hebamme-christina.com

Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Die Johanniter, Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 27733, E-Mail: saarland@juh-hrs.de

Montag, 20. August
Beginn Tanzkurs "Standard-, Mode- und lateinamerikanische Tänze"
Dauer: fortlaufend
(Einstieg ist jederzeit möglich)
Ort: Mehrzweckhalle Schule Neckarstraße, Heidstock, 18 - 19 Uhr,
Leitung: Carl Kleim
Kosten:
Mitgliedsbeitrag TVV + TSC Royal
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: TSC Royal im TV Völklingen, Carl Kleim, Telefon: 06898 984164, Internet: www.tsc-royal-vk.de

Samstag, 18. August
Tageskurs: Lebensrettende Sofortmaßnahmen - Erste-Hilfe-Training
Dienststelle der Johanniter Völklingen, Poststraße 33, 66333 Völklingen
13 - 19 Uhr
Entgelt: 20 Euro je Teilnehmer
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: Die Johanniter, Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733, E-Mail: saarland@juh-hrs.de

Montag, 20. August und Dienstag, 21. August
Tageskurs Erste Hilfe / Ersthelfer in Betrieben
Dauer: 2 Termine
Entgelt: 16 Unterrichtsstunden / 32 Euro bzw. Abrechnung über Berufsgenossenschaft
Dienststelle der Johanniter Völklingen, Poststraße 33, 66333 Völklingen

Montag, 20. August 2012
Tai Chi
Dauer: fortlaufend
(Einstieg ist jederzeit möglich)
Ort: Jugendraum Hans-Netzer-Halle, Gatterstraße
Zeit: 19.45 - 20 Uhr
Leitung: Viola Hudlet
Kosten:
Mitgliedsbeitrag TVV + TSC Royal
Kontakt und Projektverantwortlichkeit: TSC Royal im TV Völklingen, Carl Kleim, Telefon: 06898 984164, Internet: www.tsc-royal-vk.de

City Open-Air



Mizzi and the rough boys

16. August, 19.30 Uhr
Pfarrgarten St. Eligius
Völklingen-Stadtmitte

Martina Groß am Stimmband, begleitet von drei rauen Jungs, sorgt mit Songs von Lenny Kravitz, Red Hot Chili Peppers oder Melissa Etheridge für den unvergleichlichen Genuss, mit anderen Menschen für eine bestimmte Zeit auf einer bestimmten Herzschlagfrequenz zu sein.

Simschel Open-Air



Elmar Federkeil

2. September, 11 Uhr
Wasserwerk Simschel

Mit über 20 Jahren Musikerfahrung treibt Elmar Federkeil seine Bühnenkollegen zu Höchstleistungen an. Das Trio bestehend aus Elmar Federkeil (Space-cussions, vocals), Jochen Phillipi (Bass, vocals) und Kai Werth (vocals, Keyboards) interpretiert Schmusesongs der Rock-, Pop- und Jazzmusik angenehm leise und meist im Bossa-, Clubjazz-, oder Reggae-Stil. Zu ihrem Repertoire gehören unter anderem Songs von Al Jarreau, Peter Tosh und Bob Marley.
Eintritt frei

Autokino



Autokino

30. August. – 2. September
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Auf 264 Quadratmetern Kinoleinwand erleben Kinofans bei Popcorn und Cola Action, Komödien und auch Nachdenkliches.

Donnerstag, 30. August:
„Rock of Ages“

Freitag, 31. August:
„The Dark Knight Rises“

Samstag, 1. September:
„Zwei an einem Tag“ und „American Pie“

Sonntag, 2. September:
„Dirty-Dancing“

Auf alle Filmfans die mit einem Oldtimer anreisen wartet eine Überraschung.

Weitere Infos und Tickets gibt es auch im Internet unter www.kino-open-air.de

Neues VHS-Semester beginnt

Das Programm der VHS-Völklingen bietet mehr als 450 verschiedene Angebote

Das neue Semester der Volkshochschule Völklingen startet am 17. September. Im Fachbereich Gesundheit kann man neben Yoga, Tai Chi und Hypnose die Entspannungstechniken Autogenes Training, Progressive Muskelentspannung das Angebot Indian Balance ausprobieren. Indian Balance ist eine ausgearbeitete Entspannungstechnik indianischen Ursprungs.

Ebenfalls neu das Tanzangebot „Emotionen Afrikas spüren“, bei dem Tänze mit Musik und Trommeln eingeübt werden. Phantasie Reisen mit Musik und kreativer Tanz sind ebenfalls im Angebot. Im Bewegungsbereich ist neben den Kursen Haltung- und Wirbelsäulengymnastik, Bauchtanz, Schwitzstunde, Abnehm-Gymnastik die Zumba-Fitness hinzugekommen.

Fitness und Entspannung
Es gibt Laufkurse mit Werner Gebhard, Schwimmkurse für Erwachsene und Kinder können im Stadtbad absolviert werden. Wer sich im Wasser mehr ausprobieren möchte kann die Kurse Aquatic-Fitness, Aqua-Fit, Wassergymnastik und Aqua-Power besuchen.
Natürlich gibt es auch internationale Kochkurse. Wobei die italienische Küche einen Schwerpunkt bildet. Gemeinsam mit dem Fo-



toclub startet die VHS einen Zyklus zu Themen der modernen Fotografie. Ob Landschaftsaufnahmen, Herstellung von Portraits, Sport- oder Industriefotografie, für jeden ist etwas dabei.
In der VHS-Malwerkstatt können Mal- und Zeichenkurse in Acryl- und Pastellmalerei, asiatischer Kalligrafie, in Portraitzeichnen oder Ölmalerei

Rundum kreativ
Im Fachbereich Sprachen können Kurse für Anfänger, Quereinsteiger und Fortgeschrittene besucht werden. Wer sich beraten und einstudieren lassen möchte, kann gerne einen Termin vereinbaren, der passende Kurs in Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch oder Deutsch wird

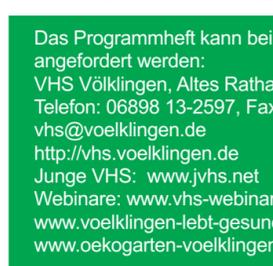
Spachen lernen
gefunden. Spezielle Kurse bereiten sprachlich auf einen Urlaub oder eine Reise vor. Die VHS Völklingen startet ab dem nächsten Semester ein neues Sprachprojekt zur Alphabetisierung. Es wird dabei ein neuer Lese- und Schreibtreff eingerichtet.
Der Ökogarten hat jeden Samstag seine Tore geöffnet, spezielle Themen werden vor Ort als Vorträge und Demonstrationen angeboten. Eine neue Serie mit dem Naturwaren-Großhandel Gebr. Franz

erlernt werden. In der Radierwerkstatt wartet die große Presse, um Druckgrafiken der Teilnehmer zu drucken. Die Keramikwerkstatt lädt zur Aufbaukeramik und zum Drehen an der Töpferscheibe ein. In der Tiffany-Werkstatt können Tiffany-Lampen und Bleiglasobjekte hergestellt werden. Schöne Blumengestecke werden im Kurs „Florales Gestalten“ von kreativen Händen gefertigt.
Wer Gitarre spielen lernen möchte kann auf mehrere Angebote zurückgreifen. Dietmar Kunzler lädt zum Mitmachen in der VHS-Choro-Gruppe ein. Kreative Nähkurse sind für Anfänger und Fortgeschrittene vorgesehen.
Mit Klaus Bernarding geht es dieses Mal nach Epinal in die Vogesen. Delf Slotta führt zu den Zeitzeugen der Industriekultur in Völklingen und im

Saarland. Gemeinsam mit Jürgen Reitz und dem Theaterverein Titania will VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner eine Theatergruppe für Senioren einrichten. „Der Bereich Theater hält somit vom Jugendtheater bis zum Senioretheater Angebote zum Theaterspiel in seiner gesamten Bandbreite bereit“, so Karl-Heinz Schäffner.
Im Fachbereich Sprachen können Kurse für Anfänger, Quereinsteiger und Fortgeschrittene besucht werden. Wer sich beraten und einstudieren lassen möchte, kann gerne einen Termin vereinbaren, der passende Kurs in Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch oder Deutsch wird

Alles im Netz
PowerPoint oder Access Kurse zur Kommunikation und Internet besucht werden. Die Themen „Umgang mit dem I-Phone“, Cloud oder das Google-Universum laden zum Experimentieren ein. Wer einen Vorbereitungskurs zum Erwerb der Mittleren Reife besuchen möchte, kann ab sofort dazu stoßen. Prüfung wird im Juni 2013 sein.

Das Programmheft kann bei der VHS Völklingen angefordert werden:
VHS Völklingen, Altes Rathaus, 66333 Völklingen
Telefon: 06898 13-2597, Fax: 06898 13-2588
www.voelklingen.de
http://vhs.voelklingen.de
Junge VHS: www.jvhs.net
Webinare: www.vhs-webinare.de
www.voelklingen-lebt-gesund.de
www.oekogarten-voelklingen.de



ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, **Mittwoch, den 22.08.2012, 17.00 Uhr, 40. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18**

TAGESORDNUNG
A) Öffentlicher Teil

1. Genehmigungsantrag der Arkema auf Errichtung und Betrieb einer neuen Anlage zur Herstellung eines superabsorbierenden Polymers am Chemiestandort Carling
2. Entwicklung von Photovoltaikstandorten auf Bergbauflächen im Saarland durch die RAG hier: **Information**
3. Standortvorsorge des Regionalverbandes Saarbrücken für die Darstellung von Konzentrationszonen für Windkraftanlagen sowie die Errichtung großflächiger Photovoltaik-Freiflächenanlagen im Rahmen der Flächennutzungsplanung
4. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Bebauungsplan IX/121 „Solarpark Kohlelager Velsen“ in Geislautern hier: **Aufstellung des Bebauungsplanes im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB**
2. Bebauungsplan Nr. VIII/72 „Nordband“ hier: **Aufstellungsbeschluss gem. § 2 BauGB sowie Billigung des Planentwurfs und Verfahrensdurchführung i.V.m. § 13a BauGB**
3. Bebauungsplan Nr. VII/71, 1. Änderung „Ehemaliges Kokereigelände“ hier: **Änderungsbeschluss gem. § 2 BauGB**
4. Neubebauung Bismarckstraße 8 – 12 (Altersgerechtes Wohnen/altersgerechte Pflege) hier: **Optionsver-**

gabe für die Neubebauung
5. Gehwegausbau in der Burötherstraße in Völklingen-Wehrden

6. Umfeldgestaltung Kulturhalle Wehrden hier: **Auftragsvergabe „Herstellung der Außenanlagen“**

7. Grundstücksangelegenheit; Verkauf einer Grundstücksteilfläche im Gewerbegebiet Völklingen-Ost

8. Mitteilungen und Anfragen

B) Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement“, **Donnerstag, den 23.08.2012, 17.00 Uhr**, Besichtigung mit anschließender **39. öffentlicher und nichtöffentlicher Sitzung im Backhaus Lauterbach, Fröbelstraße 14**

TAGESORDNUNG
A) Öffentlicher Teil

1. Besichtigung Backhaus Lauterbach mit anschließender Aussprache
2. Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel hier: **Sanierung der Elektrohauptverteilung im Neuen Rathaus in Anbindung an die Trafostation**
3. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Vergabe von Aufträgen Neubau einer Kindertagesstätte an das Gebäude der Schlossparkschule hier: **Ausführung der Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärarbeiten**
2. Vergabe von Aufträgen Neubau der Kindertagesstätte Pasterstraße a) hier: **Ausführung der Erd- und Stahlbetonarbeiten** b) hier: **Ausführung der Zimmer-, Dachdecker- und Klempnerarbeiten**
3. Unterrichtung des WA GGM über Auftragsvergaben zwischen 50.000 und 500.000 Euro
4. Zwischenbericht des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement der Mittelstadt Völklingen (GGM) für das 1. Halbjahr 2012 gem. § 18 Eig-

VO
5. Nutzungsvereinbarungen zwischen der Stadt Völklingen und dem Regionalverband Saarbrücken bezüglich Hermann-Neuberger-Halle und Warndthalle

6. Mitteilungen und Anfragen

TREFFPUNKT für die Besichtigung:
17.00 Uhr Backhaus Lauterbach, Fröbelstraße 14

Völklingen, 09.08.2012
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirks Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Montag, den 20.08.2012, 18.00 Uhr zur 39. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirks Ludweiler in die Verwaltungsausschussstelle Ludweiler einberufen wurde.

TAGESORDNUNG
A) Öffentlicher Teil

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ortsratsmitgliedes
 2. Vorstellung der LAG Warndt und der Ludweiler Projekte
 3. Rückbau öffentlicher Telekommunikationsstellen im Stadtgebiet hier: **Information**
 4. Annahme der öffentlichen Teile der Niederschriften vom 07.02.2012, 23.04.2012, 14.05.2012 und 11.06.2012
 5. Mitteilungen und Anfragen
- B) Nichtöffentlicher Teil**
1. Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 14.05.2012
 2. Mitteilungen und Anfragen
- Völklingen, 09.08.2012
Die Ortsvorsteherin, gez. Blatt